

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Puente de Alcántara (Toledo, Toledo)  
**MUNICIPIO:** Toledo  
**PROVINCIA:** Toledo  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 6411; CIHM 8, 368  
**N. INV:** Puente de Alcántara (Toledo, Toledo)  
**TIPO YACIMIENTO:**  
**OBJETO:** Placa  
**TIPO:** Caliza

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** PLACA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** Monumentum readificationis  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 50 x 47  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 8  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** R  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:** Rectangular  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Reydificóse este arco a yndustria y dilygencya de Gom/es Ma(n)riq(ue), siendo corregidor / y alcayde en esta cybdat por su / altesa por la q(ua)l en (e)l dicho an(n)o / de mil CCCLXXXVIII fueron ganadolt;sgt; / de los moros por fuerça las villas de Alora y Locayna y Setenyll

Texto dado por CIHM 8, 368.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Este arco se redificó a industria y diligencia de Gómez Manrique, siendo corregidor y alcalde en esta ciudad por su alteza, por la cual en el dicho año de 1484 fueron ganadas de los moros por fuerza las villas

de Alora y Losaina y Setenil.

Traducción dada por CIHM 8, 368.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 8, 368.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** Castellano

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** El soporte es una placa. El material es piedra caliza. Sus dimensiones son de 50 x 47 cm. La técnica es incisión. Las interpunciones son un punto medio en la caja de escritura. El texto se distribuye a línea tirada, repartido en ocho líneas. Sobre el epígrafe hay una placa que contiene castillos y leones. Estado de conservación regular. Desgaste de la piedra y fractura parcial de la inscripción que no afecta a la lectura. CIHM 8, 368.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura gótica minúscula. Las interpunciones se representan mediante formas romboidales dispuestas en la mitad de la caja del renglón y en la cuarta y quinta línea se realizan interpunciones a través de dos puntos alineados verticalmente. Las abreviaturas de la inscripción son señaladas a través del medio yugo sobrepuesto en las letras. Se localizan nexos en la 'd' y 'o' de siendo, corregidor y ganado; en la 'd' y 'e' de alcayde, en la 'd' e 'y' de dycho, en la 'd' y 'e' de la preposición de en la quinta, séptima línea y octava línea, y probablemente en la segunda línea, pero su mala conservación nos impide confirmarlo con exactitud. CIHM 8, 368.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Siglo XV. 1484.

**CRIT. DAT.:** Criterio textual. CIHM 8, 368.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Toledo, Puente de Alcántara, a la salida de la torre junto al pretil.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 6411; CIHM 8, 368; Martín y Gamoneda, E. (1905). Monumentos arquitectónicos de España. Toledo. Madrid: Ed. Antonio G. Izquierdo, p. 166. Palazuelos (1890). Toledo-guía artístico-práctica. Toledo: Ed. Menor Hermanos, p. 1117. Quadrado, J. M. (1886). España, sus monumentos y sus artes. Castilla la Nueva. Barcelona, p. 94. Parro, S. R. (1857). Toledo en la mano. Toledo, p. 526. Amador de los Ríos, J. (1845). Toledo Pintoresca, ó descripción de sus más célebres monumentos. Toledo, 1989 [1a edición 1845], p. 199.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



Lám. CCVIII. © Fotografía de Javier de Santiago Fernández

Captura de pantalla 2026-05-190447